

10. EQUALITY OF THE SEXES L'ÉGALITÉ DES SEXES

women's liberation	<i>la libération de la femme</i>
equality between men and women / gender equality	<i>l'égalité entre les hommes et les femmes</i>
the status of women	<i>le statut des femmes</i>
a patriarchal society	<i>une société patriarcale</i>
sexism in the workplace	<i>le sexisme sur le lieu de travail</i>
a sexist	<i>un sexiste</i>
sexist attitudes	<i>des comportements sexistes</i>
a male chauvinist (pig)	<i>un phallocrate</i>
a sex object	<i>un objet sexuel</i>
a woman hater / a misogynist	<i>un misogyne</i>
to fill the gender gap	<i>combler le fossé hommes-femmes</i>
feminism / a feminist	<i>le féminisme / une féministe</i>
a women's rights activist	<i>un défenseur du droit des femmes</i>
equality of opportunity / equal opportunities	<i>l'égalité des chances</i>
to be on an equal footing with sb	<i>être sur un pied d'égalité avec qqn</i>
to achieve full equality	<i>parvenir à l'égalité totale</i>
the Equal Pay Act	<i>la loi sur l'égalité des salaires</i>
to get equal pay	<i>avoir un salaire égal</i>
wage disparities	<i>des disparités salariales</i>
the pay gap	<i>les écarts de salaires</i>
female wages	<i>les salaires des femmes</i>
to lag behind	<i>être à la traîne (les salaires)</i>
a male preserve	<i>une chasse gardée des hommes</i>
to be judged on merit	<i>être jugé au mérite</i>
to compete with men	<i>rivaliser avec les hommes</i>
to make the grade	<i>être à la hauteur</i>
to get on with men	<i>s'entendre avec les hommes</i>
the right to vote	<i>le droit de vote</i>
to take part in political life	<i>participer à la vie politique</i>
to get ahead in politics	<i>progresser en politique</i>
gender equality in politics	<i>la parité hommes-femmes</i>
participation in decision-making	<i>la participation aux décisions</i>
a male-dominated profession	<i>une profession essentiellement masculine</i>
the double day of women	<i>la double journée des femmes</i>
women's second shift	<i>la deuxième journée des femmes</i>
to help out with	<i>donner un coup de main</i>
to pitch in	<i>mettre la main à la pâte</i>